

Atenționări

• ACEST PRODUS POATE FI CONECTAT SI INSTALAT LA SISTEME AUDIO DE 70/100/110V DOAR DE CĂTRE O PERSONA CALIFICATA! ATENȚIE, PERICOL DE ELECTROCUȚARE! • Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm călă instruțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente [inclusiv copii]; copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supraveghezați de către o persoană care răspunde de siguranța lor; sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului de către este permisă doar cu supraveghereea unui adult. După despachetarea asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. Înțeți copii departe de ambalajele, mai ales dacă acestea conțin puști sau alte componente cu potențial periculos! Vă rugăm călă instruțiunile înainte de punerea în funcțiune și păstrați-le într-un loc accesibil pentru consultare ulterior! • Nu efectuați conexiuni cu cabluri în timpul funcționării! Nu porniți sau opriți aparatul niciodată cu volumul setat la valoare mare, deoarece zgromotele create pot deteriora difuzoarele! • Bornele boxei nu trebuie să se atingă între ele sau cu alte obiecte metalice! • Conexiunile trebuie să fie stabile și fără scurtcircuit. La condezarea cablurilor asigurați-vă că nu veți deteriora izolația acestora! • Opriți amplificatorul imediat ce alti sesizat chiar și cel mai mic semnal de avertizare (mirros ciudat, sunet distorsionat...). Prin acest lucru adesea puteti împiedica defectarea difuzorului! • Pentru a proteja sistemul audio de interferențe conduceți cablurile audio căi mai departe posibile de cablurile de alimentare! • În cazul în care sesizati orice eroare de funcționare scoateți aparatul de sub tensiune și adresati-vă unei persoane calificate! Multe erori (lipșă sunet, mirros neplăcut, obiect străin în produs, etc.) pot fi observate usor. • Aveți grijă ca prin orificii să nu ajungă obiecte străine în interiorul boxei! • Difuzoarele conțin magnete, de aceea nu asezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card bancar, caseta, busola...) • Protejați aparatul de praf, aburi, lichide, umedeza, îngheț și lovitură, respectiv de radiatori directe termice și soare! Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! • Feriți aparatul de stropirea cu apă și nu asezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pașură cu apă! Nu asezați pe aparat surșa de flacără deschisă, de ex. lumânare! • Nu demontați și nu modificati aparatul, pentru că puteți cauza incendiu, accidentare sau electrocucutare! • Fixați echipamentul în loc sigur și folosiți scule și suruburi potrivite cu materialul suprafetei! • Montarea echipamentelor audio necesită cunoștințe și experiență importante în domeniul, pe care nu avem posibilitatea să le trăjăm în acest manual. Dacă este necesar, pentru a evita deteriorarea aparatului, adresati-vă unei persoane calificate. Deficiențele cauzate de înlătăreala neglijență sau de utilizarea irresponsabilă nu sunt acoperite de garanție! • Acești produs a fost conceput pentru utilizare casnică, nu este un produs industrial-profesional. • Dacă produsul a ajuns la finalul duratei de viață se va considera deces periculos. Eliminați în conformitate cu legile locale. • Datorită imbinătății continue a produselor uleieli date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. Actualul manual se poate descărca de pe pagina www.somogyi.ro. Nu ne asumăm răspunderea pentru evenualele greșeli tipografice și ne cerem scuze pentru acestea.

 Pentru prevenirea evenualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

 Coleazăți în mod separat echipamentul devenit deuseu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului. Echipamentul uzat sau devenit deuseu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la locul distributorului care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi deasemenea predat în punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejezi mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătură cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm răspunderea prevedenilor legale privind producătorii și suportanții cheltuielile legate de aceste obligații.

 Pericol de electrocucutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresati-vă unui specialist!

• 2in1: pentru sisteme conventionale și profesionale - conectare la apărăte cu ieșire 4-8 Ohm și conectare la sisteme audio 70/100/110V - volum reglabil: 10W-20W-40W - boxă 2-cai bass-reflex Hi-Fi + tweeter dome, con din mătase + plastic ABS ramforsat, grilaj metalic + utilizare pe verticală sau orizontală + montare pe perete și tavan + rabatabil și rotativ + conector cablu cu surub

APLICARE

Această boxă este universal aplicabilă în sisteme audio conventionale – cum ar fi difuzorul de 8 Ohm – și la sisteme profesionale de sonorizare de 70/100/110V. Pentru acesta din urmă dispune de un transformator incorporat, care poate fi oprit de un comutator, dacă se conectează de un amplificator tradițional. **Atenție!** Odată pus în funcțiune și configurat de către o persoană calificată fie în sistem audio de 8 Ohm, fie într-unul de 100V, este INTERZIS să comutați întrecomptatorul de pe spațe, care selectează modul de 8 Ohm sau 110 V! Acest lucru poate provoca deteriorarea produsului sau al amplificatorului conectat, electrocucutare sau incendiu! Este responsabilitatea utilizatorului să se asigure că acest lucru nu se va întâmpla! Se recomandă să-l montați la o înălțime la care nu poate fi accesat de persoane neautorizate.

ASEZARE

Cu ajutorul consolii se poate monta pe perete sau tavan și se poate roti în direcția dorită. Poate fi utilizată în poziție verticală sau orizontală. Dacă se utilizează într-un sistem de 100V, trebuie instalat la o înălțime la care nu pot ajunge persoane neautorizate, nu pot atinge spațele și nu pot schimba pozitia comutatorului! Datorită vibrațiilor din timpul utilizării, verificați ocasional dacă montarea încă este sigură!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectarea sistemului audio (amplificator) se efectuează în stare scosă de sub tensiune! Asigurați-vă că conexiunile și polaritatea conectorilor sunt corecte. Conexiunile trebuie să fie stabile și fără scurtcircuit. Înainte de prima pornire a sistemului asigurați-vă că conexiunile sunt corecte. Asigurați-vă că capetele cablului de la difuzor nu se ating între ele sau cu alte fire, conectori, suruburi etc. Pentru a evita evenualele socuri sonore și pentru a proteja difuzoarele, la pornire setați potențiometrul amplificatorului la valoare minimă! După pornire reglați potențiometrul încet la valoarea dorită.

Aveți grijă la polaritatea cablului audio! Rosu: pol pozitiv; negru: pol negativ. Folosiți cabluri audio de calitate, cu o secțiune de cel puțin 2x0,5mm²! În modul de funcționare 100V folosiți cablu electric izolat, fabricat pentru tensiune de rețea!

CONEXTARE

Înainte de conectarea la sisteme audio conventionale (4-8 Ohm) rotiți comutatorul în poziția 8 Ohm. În poziția OFF difuzorul este oprit. Înainte de conectarea la sisteme audio profesionale (70/100/110V) rotiți comutatorul în una dintre pozițiile de volum (10W/20W/40W).

Atenție! Datorită prezenței tensiunii actionați cu precauție! Conectarea într-un sistem de 100 Volti poate fi efectuată doar de o persoană calificată! Nu atingeți capetele dezvoltate ale cablului care va fi conectat și părțile metalice ale socului roșu/negru! Difuzorul poate fi conectat doar de un amplificator oprit. Fixați cablul de consolă în așa fel, încât să nu cădă la deconectare și astfel să devină accesibili persoanelor neautorizate!

SFATURI

Altele tipul difuzorului în așa fel, încât capacitatea sa nominală să fie întotdeauna mult mai mare decât puterea nominală de ieșire a amplificatorului. În funcție de setarea egalizatoarelor, un amplificator de putere mică poate prezenta de asemenea un pericol pentru difuzor. Oprită egalizatoarele, mai ales circuitele de evidențiere a sunetelor de joase. Cu un sistem proiectat corect, utilizarea acestora este inutilă și dăunătore. Pentru a crește sunetele de joase se recomandă utilizarea unui subwoofer sau a unei boxe mai mari.

VOLUMUL MAXIM

Totuși difuzoarele trebuie rotite înapoi de utilizarea la capacitatea sa. În primele 30-50 ore de utilizare poate fi folosit doar cu un volum de 50%! La volum mai mare – în unele cazuri – poate apărea un sunet distorsionat, de calitate slabă. Aceasta poate fi cauzată de un amplificator cu putere prea mică, ceea ce va creaște distorsionarea sunetului pe măsura volumului mare. Un amplificator de înaltă performanță poate supraîncărca un difuzor ales grosit. Volumul maxim al sistemului este acela, la care încă se poate audii la calitate bună, fără distorsiuni.

• Creșterea volumului nu va crește puterea de ieșire ci va crește denaturarea sunetului sistemului! Acest lucru este în detrimentul apărătorului și poate provoca defecțiuni!

CURĂȚARE

Folosiți o lavetă curată, uscată. Nu folosiți soluții de curățare ag-

resive și lichide! Nu permiteți ca interiorul boxei și pe conectori să ajungă apă!

ÎNTRETINERE

Verificați ocasional integritatea boxelor, cablurilor de conectare, carcaserii și a elementelor de fixare. În cazul oricărei defecțiuni scoateți imediat de sub tensiune și adresati-vă unei persoane calificate!

BXB 100/8
ZVUĆNA KUTIJA**NAPOMENE**

• POVEZIVANJE I PUŠTANJE ÎN RAD OVOG POIZVODA NA SISTEME 70/100/110V SME DA RADI SAMO ISKUSNA STRUČNA OSOBAMA PAŽNJOMA OPASNOST OD STRUNOG UDARA! • Pre upotrebe radij bezbedno i tačno radu pažljivo pročitajte i proučite ovu uputstvu. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na madarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smjeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svešna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smiju igратi sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smiju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspršivanja uvere se da se prvozvoljno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.. • Pre upotrebe pažljivo pročitajte i proučite ovu uputstvu. Sačuvajte uputstvo! Ne viši nikakvu povezivanju pri uključivanju sistemima, prilikom povezivanja jačina zvuka treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistem! • Ne spajajte polove zvučničkih kablova odnosno ne dodirujte ih sa drugim metalnim predmetima! • Priključak treba da su stabilni i bez krakih spojeva. Obratite pažnju da se ne ošteti izolacija priključnih kablova! • Na namjenuznam (neprijatilen miris, izobiljen zvuk...) odmah isključite pojakač! Ovim četvoro možete sprečiti kvarove zvučnika. • Auto kablave sprovođajuće od ostalih kablova! • Ukoliko se primete neke nepravilnosti pri radu odmah isključite sistem i obratite se stručnom licu! Može stvar se tako mogu uočiti (nema zvuka, neprijatilen miris, strano telo u uređaju itd.). • Obratite pažnju da ništa ne upadne, u proizvod! • Zvučnici poseduju magnetne koji mogu da oštećuju uređaje i predmete osetljive na magnetnu polu (kreditna kartica, audiu video kasete, kompas...). • Stitiće ga od direktnog uticaja sunca, prašine, smrzavanja i udarača! Isključimo se sime konstituti u svim prostorijama! • Uredaj štitiće od prskajuće vode și ne postavlja ga na njegova prepoznavajuća tečnost! Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično! • Ne rastavljajte i ne prepričavajte uređaj, opasnost od pozara i strujnog udara! • Za iskrštanje proizvoda koristite odgovarajuće delove prema površini na kojoj se montira, sarađi, tiple, itd.! • Ugradnja audio sistema zahteva znanje i skutku, ovi uputstvom ne možemo opisati. Radi bezbodne ugradnje obratite se stručnom licu kako ne bi došlo do kvara uređaja. Stručno ugrađen sistem je garant kvalitetnog radu i zvuka! • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu. • Ako je radnji vek istekao uređaj se mora trezirati kao opasni elektronički otpad. Vodite se lokalnim propisima. Iz razloga konstantnog rizika i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti și bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći adresi www.somogyi.hu. • Za eventualne stamparske greške ne odgovaram și unapred se izvinjavamo.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglašnus muziku!



Uredaje kojima je istekao radnji veka sakupljajte posebno, ne mešajte sa ili komunalnim otpadom, to oštetičuje životu și sănătati. Isključite kontrolu boje tona, pogotovali podsećanje niskih tonova! U idealno sastavljenom audio sistemu upotreba podsećanja boje tona je nepotrebna i štetna. Za jači efekat niskih tonova preporučujemo upotrebu zvučnih kutija ili niskotoniskih zvučnih kutija.



MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u privi 30-50 radnih sati ne sme se opteretit sa vise od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim situacijama može doći do izobličenja zvuka čiji učinok može biti preveliki ulazni signal (prejako ili preslabo pojačalo).

Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi bez izobličenja.

Prekomerno pojačavanje ne povećava izlaznu snagu samo stvara izobličenja. Izobličenja mogu da izazovu kvarove audio sistem!

• Dodatnim pojačanjem se ne pojačava jačina zvuka, samo se pojačava izobličenje! Izobličenje štetni zvučniku i može da doveđe do kvarova!

**CİŞÇENJE**

Necistućo sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smiju dopreti unutar uređaja i na utikače!

**ODRŽAVANJE**

Povremeno proveravajte zvučnike, priključke i eventualna oštećenja na kućištu. U slučaju bilo kakve nepravilnosti isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

Pažnja! Nako što je stručno lice namesto sistem, bilo sistem 8 oma ili sistem 100V, posle je već ZABRANJENO koristiti prekidač za odabir sistema koji selektuje 8 oma ili 100V! Nesvesno korišćenje selektora prekidača može da izazavi kvarove, strujni udar ili požar! Odgovornost korisnika je da se to ne bi desilo! Preporučuje se da zvučnu kutiju montiraže na visinu gde je neovlašćeno lice ne može dohvati.

SAL
SOMOGYI AUDIO LINE

Producer/Gyártó/Výrobca/Producător/Proizvodač/Výrobce/
Proizvodač:
SOMOGYI ELEKTRONIK® Kft.
H – 9027 • Győr, Gesztenye út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribuitor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj Napoca, Str. Prof. dr. Gh. Marinescu,
Nr. 2, județ Cluj, cod poștal 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Ţara de origine: China
Producător: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mićića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska
Zemlja porekla: Kína • Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o.

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1

2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o.

Box	2-Way bass-reflex
Pn (8 Ohm)	60 W
Pn (100 V-)	40 W
Z	8 Ohm
f	45 – 20.000 Hz
Spl	90 dB
Woofler	165 mm PC
Tweeter	25 mm SILK DOME
Voltage	70/100/110V~
Speaker in	screw connector
Ta	0 - 35 °C
Dimensions	200x285x190 mm
Weight	2,9 kg

